

*Михаил Минц (Амдир)*  
**ТВОРЧЕСТВО Дж. Р. Р. ТОЛКИНА  
В «БУМАЖНЫХ» НАУЧНЫХ  
ПУБЛИКАЦИЯХ  
(Библиографический указатель  
изданий на русском языке  
и иностранных изданий, доступных  
в московских библиотеках)**

Версия 2, 15 августа 2017 г.

В предлагаемой ниже библиографии я попытался собрать, во-первых, все известные мне «бумажные» публикации на русском языке, посвящённые творчеству Дж. Р. Р. Толкина и вышедшие в постсоветские годы (кроме публикаций источников и тех работ, тексты которых уже доступны в Интернете), и во-вторых, те публикации на английском, французском и немецком, про которые я точно знаю, что они доступны в московских библиотеках (за исключением, опять-таки, публикаций источников и тех текстов, которые уже успели выложить в Интернет). Рядом с описаниями иностранных изданий указаны сокращённые названия библиотек, где их можно почитать; на данный момент в списке есть книги из Ленинки (РГБ), Иностранки (ВГБИЛ) и библиотеки ИНИОНа (та часть основного фонда, которая уцелела при пожаре, в настоящее время для читателей недоступна, но из новых поступлений всё, что можно, сейчас стараются передавать в наши филиалы при других институтах РАН; они доступны для сотрудников этих институтов и других пользователей, у которых имеются действующие читательские билеты ИНИОНа).

Новую литературу постараюсь добавлять более или менее регулярно — скорее всего, раз в несколько месяцев. Каждое обновление буду одновременно вывешивать в блоге, чтобы легче было их отслеживать. Наш институт получает обязательные экземпляры книг и журналов на русском языке, так что в русскую часть данной библиографии со временем, надеюсь, попадут все или почти все русскоязычные публикации по толкинистике, которые будут выходить в дальнейшем (любым исправлениям и дополнениям, разумеется, буду только рад). Что касается зарубежных работ, то в российские библиотеки их в настоящее время поступает настолько мало, что едва ли не по любой тематике иностранную литературу приходится собирать буквально по крупичкам или искать в Интернете (толкиноведам в этом отношении ещё более или менее повезло); информация о библиотечных книгах в такой ситуации, пожалуй, лишней не будет.

## На русском языке

Акинина А. В. Архаические эпосы в контексте мировой литературы: скандинавская и кельтская традиция в творчестве Дж. Р. Р. Толкиена и Г. Г. Кея // *Caucasus folklore*. Пятигорск, 2012. № 2–3. С. 7–10.

Алексеев С. В. Дж. Р. Р. Толкин. М.: Вече, 2014. 255 с.: ил. (Великие исторические персоны).

Ардашева И. В. Христианская символика как ключ к прочтению образов Дж. Р. Р. Толкиена // *Художественные искания русских и зарубежных писателей: вопросы поэтики*. М., 2002. С. 177–183.

Арзуманян С. Н. Фэнтези и литературная сказка // *Ученые записки Института УНИК*. М., 2012. Вып. 3. С. 15–21. Сходство и различие фэнтези и сказки на примере творчества Толкина и Льюиса.

Арутюнян Н. Э. Архетип волшебной сказки в художественной структуре литературной сказки Дж. Р. Р. Толкиена «Хоббит, или Туда и обратно» // *Мировая словесность для детей и о детях*. М., 2004. Ч. 2. Вып. 9. С. 209–214.

Астрединова И. Ю. Культ дерева в произведениях Дж. Р. Р. Толкина // *Афанасьевский сборник*. Воронеж, 2012. Вып. 12. С. 254–261.

Беляева М. Ю., Булавина Н. В. Расширение границ ономастического пространства произведений Дж. Р. Р. Толкина // *Язык, культура и образование в контексте этнической ментальности*. Славянск-на-Кубани, 2004. С. 174–178.

Беренкова В. М. Авторские новообразования в жанре фэнтези: «Хоббит, или Туда и обратно» Дж. Р. Р. Толкиена в оригинале и переводном тексте // *Филологический вестник*. Майкоп, 2004. № 6. С. 158–162.

Беренкова В. М. Авторские новообразования-апеллятивы Дж. Толкиена и способы их передачи в русском переводе // *Филологический вестник*. Майкоп, 2005. № 7. С. 178–184.

Беренкова В. М. Эльфийский антропонимикон в трилогии Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» // *Проблемы общей и региональной ономастики*. Майкоп, 2012. С. 46–48.

Боева-Омельченко Н. Б. Пейзаж в жанре фэнтези // *Известия Южного федерального университета. Сер. Филологические науки*. Ростов н/Д, 2014. № 3. С. 23–31. На примере «Властелина колец».

Божко Е. М. Пространство квазиреалий романа Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» // *Иностранные языки и литература в международном образовательном пространстве*. Екатеринбург, 2015. С. 178–189.

Божко Е. М. Роль передачи звучания квазиязыков в формировании образов представителей различных рас в романе фэнтези «Властелин колец» Дж. Р. Р. Толкина // *Научно-технические ведомости СПбГУ. Серия: Гуманитарные и общественные науки*. СПб., 2011. № 2. С. 163–166.

*Бразговская Е.* Авторские языки для «возможных» миров: Х. Л. Борхес, У. Эко и Дж. Р. Толкиен // *Филолог. Пермь*, 2005. Вып. 7. С. 77–83. Модели автономных авторских языков в романах Эко «Имя розы», «Баудолино», новелле Борхеса «Тлен, Укбар и Орбис Терциус» и во «Властелине колец».

*Браун В. Б.* Аспекты средневековой философии в творчестве Дж. Р. Р. Толкина: проблема света // *Вестник Ленинградского государственного университета. Сер.: Филология*. 2015. № 2, т. 1. С. 87–96. Философские проблемы бытия и их художественное выражение в творчестве Толкина.

*Валеев Н.* Проблемы перевода Дж. Р. Р. Толкиена на русский язык // Проблема национальных идентичностей в литературах Старого и Нового света: Материалы Международной научной конференции. Минск, 17–19 сент. 2002 г. / Под ред. Ю. Стулова. Минск, 2002. С. 144–145.

*Васильева Н. И.* Сказочно-мифологические мотивы и функции в произведениях Дж. К. Роулинг и Дж. Р. Р. Толкиена: сравнительно-сопоставительный анализ // *Лингвострановедческие проблемы изучения национальных концептосфер: Материалы межвузовской конференции. Йошкар-Ола*, 2003. С. 30.

*Васильева Н. И.* Сказочно-мифологические мотивы и функции в произведениях Дж. К. Роулинг и Дж. Р. Р. Толкиена // *Материалы выступлений слушателей Школы молодых фольклористов. СПб.*, 2003. С. 9.

*Васильева Н. И., Коренева К. Е.* Фольклорный «текст» и его интерпретация в произведениях постмодернистской литературы // *Седьмые Вавилонские чтения: Глобализация и проблемы национальной безопасности России в XXI веке. Йошкар-Ола*, 2004. С. 351–354. Сказочно-мифологические мотивы в жанре фэнтези, на материале «Властелина колец» и сказок о Гарри Поттере.

*Винтерле И. Д.* Своеобразие поэтики книги «Утраченных сказаний» Дж. Р. Р. Толкина // *Синтез культурных традиций в художественном произведении. Н. Новгород*, 2009. С. 145–148.

*Власова Е. С.* Значение языковой природы художественного образа в литературе // *Молодой ученый. Чита*, 2011. № 2. С. 182–185. На материале «Хоббита».

«Властелин Колец» как философия: пер. с англ. Екатеринбург, 2005. 302 с. Оригинальное издание: *The Lord of the rings and philosophy: one book to rule them all / Ed. by G. Bassham, E. Bronson. Chicago etc.*, 2003. XI, 240 p.

*Ворушилина С. Г.* Элементы обряда инициации в судьбах героев трилогии Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» // *Евразийская лингвокультурная парадигма и процессы глобализации: история и современность. Пятигорск*, 2010. С. 74–76.

*Галиев С. С.* Классификация жанра фэнтези на примере произведений Дж. Р. Р. Толкиена и К. С. Льюиса // *Литература XX века: итоги и перспективы изучения. М.*, 2010. С. 240–253.

Галиев С. С. Мотив зла в мифологической системе Толкина // Вестник Университета Российской академии образования. М., 2010. № 1. С. 56–61. Тема зла в «Сильмариллионе».

Галинская И. Л. Дж. Р. Р. Толкин и его эпос нолдоров «Сильмариллион» // Культурология XX век: Дайджест. М., 1997. № 2. С. 80–86.

Горбунова Я. Я. Система художественных образов в романе Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» // Русский язык и классическая литература в поликультурной среде. Якутск, 2013. С. 131–135.

Гринчук Л. С. Вымышленный язык как способ создания особой выразительности аномального мира в повести Дж. Р. Р. Толкиена «Сильмариллион» // Studium Juvenis. Челябинск, 2011. Вып. 4. С. 58–61.

Груздева Е. Н., Калмыкова В. В. «Властелин колец» как миф постиндустриального, сетевого и информационного общества // Вопросы философии. 2011. № 8. С. 75–84.

Груздева Е. Н., Калмыкова В. В. Хоббит: путь в Россию: Читательская судьба «Властелина колец». М., 2012. 205 с.

Гуро С., Дашинимаева П. П. В чем конвенциональная норма переводческой ономастики? (На материале перевода романа-фэнтези “The Lord of the rings”) // Ономастическое пространство и национальная культура. Улан-Удэ, 2006. С. 215–219.

Давыдова Е. В. Жанрово-стилистические особенности эпического фэнтези (на материале романа Дж. Р. Р. Толкиена «Хоббит») // Известия Смоленского государственного университета. Смоленск, 2011. № 4. С. 261–268.

Давыдова Е. В. Магическое и волшебное в эпопее Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» и некоторые проблемы изучения «фэнтези» // Идеино-художественное многообразие зарубежной литературы нового и новейшего времени. М., 2004. Ч. 5. С. 67–83.

Дерябина С. Г., Бродский М. Ю. Трудности при переводе топонимов и антропонимов с английского языка на русский: На материале книги Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» // Лингвопоэтика, перевод и межкультурная коммуникация. Екатеринбург, 2005. С. 93–94.

Долгова О. А. Мотив отправления героя в путь в завязке литературной сказки Дж. Р. Р. Толкиена «Хоббит, или туда и обратно» и в контексте трилогии «Властелин колец» // Мировая словесность для детей и о детях. М., 2012. Вып. 16. С. 269–274.

Дьяконова Е. С. Конструирование единого пространства художественного аномального мира в произведениях жанра фэнтези // Вопросы теории текста, лингвостилистики и интертекстуальности. Иркутск, 2008. С. 10–18. На материале произведений Толкина и Роулинг.

Дэй Д. Миры Толкиена: Большая иллюстрированная энциклопедия: Пер. с англ. М., 2003. 287 с.: ил. Перевод книги 1992 г.

Дэй Д. Путеводитель по миру Толкиена: Расшифрованный «Властелин колец». М., 2004. 364 с.: ил.

*Емельянов И. С.* Об изучении творчества Дж. Р. Р. Толкина в России // Актуальные проблемы филологии. Якутск, 2003. Вып. 4, ч. 1. С. 102–108.

*Зенкин С.* Свое, чужое и ничье: (К проблеме памяти у Дж. Р. Р. Толкиена и Х. Л. Борхеса) // *Отечественные записки*. М., 2008. № 4. С. 26–37. Художественное воплощение феномена профанной и сакральной памяти во «Властелине колец» и тема механической памяти в рассказе Борхеса «Фунес, чудо памяти».

*Золина Н. Н., Фролов Е. С.* Смещенные определения в романе Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» // *Гуманитарное знание*. Серия: Преемственность. Омск, 2006. Вып. 9. С. 22–24.

*Исмагилова Р. Р., Аметзадина З. Р.* Способы передачи английских антропонимов на русский язык: на материале романа Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» // Актуальные вопросы переводоведения и практики перевода. Н. Новгород, 2015. Вып. 5. С. 104–111.

*Кабаков Р. И.* «Повелитель колец» Дж. Р. Р. Толкина: эпос или роман? Взаимосвязь метода и жанра // Проблемы творческого метода и художественной структуры произведений русской и зарубежной литературы. Владимир, 1990. С. 114–124.

*Кабачек О. Л.* Феномен Дж. Р. Р.: (Эпопея Толкиена «Властелин Колец» как роман-посвящение) // Сказка и фантастика в творческом развитии читателей-детей: Сб. ст. М., 1993. С. 39–79.

*Кальницкая Д. С.* Искусственный язык Дж. Р. Р. Толкиена — квенья — в системе искусственных языков // *Прикладная лингвистика без границ*. СПб., 2004. С. 98–102.

*Камбулова И. Г.* Англо-американское литературоведение о древнеанглийских источниках и традициях трилогии Толкиена «Властелин колец» // *Литература XX века: итоги и перспективы изучения*. М., 2012. С. 228–232.

*Караваева В. Г.* Интертекстуальность как один из онтологических аспектов мифотворчества // *Современные гуманитарные исследования*. М., 2008. № 3. С. 107–111. Интертекстуальный анализ «Властелина колец».

*Карнова И. С.* Эзотерика и культура: концепция мага в прецедентных текстах Д. Толкина и К. Кастанеды // Актуальные проблемы современной духовной культуры. Волгоград, 2003. С. 172–175. Типологическая близость художественной эволюции главного героя «Властелина колец» и концепции мага Кастанеды.

*Карташова М. В.* Ономастикон мультиэтнического и мультиязыкового пространства трилогии Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» // *Научное творчество молодежи*. Томск, 2007. Ч. 3. С. 30–33.

*Кириллова М. А.* Мифотворчество Дж. Р. Р. Толкина: влияние западноевропейского фольклора на создание Средиземья // Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков. Мурманск, 2011. С. 49–57.

*Кириллова М. А.* Парадоксы Средиземья: своеобразие романа Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» // VII Масловские чтения. Мурманск, 2009. Ч. 1. С. 118–122.

*Кириллова М. А., Лукомский В. П., Малолеткин Д. С.* Сага о Самоцветах и Кольцах Дж. Р. Р. Толкина и европейская фольклорная традиция // *Вопросы филологических наук*. 2004. № 5. С. 23–30.

*Клейменова В. Ю.* Принципы конструирования фикционального мира волшебной сказки как возможного мира // *Studia linguistica*. СПб., 2012. Вып. XXI. С. 195–201.

*Кленова Е. И.* Система собственных наименований в романе Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец: братство кольца» // *Молодежь и наука: реальность и будущее*. Невинномысск, 2009. Т. 4. С. 164–166.

*Ковальчук М.* Век Толкина: (К 100-летию со дня рождения писателя) // *Мега*. 1992. № 1. С. 4–39.

*Кокаревская И. Б.* Философия добра и зла в прозе Дж. Оруэлла и Дж. Р. Р. Толкина // *Вестник Волжского университета*. Серия: Филология. Тольятти, 2006. Вып. 6. С. 364–366.

*Колдекот С.* Тайное пламя: духовные взгляды Толкина / Пер. с англ. С. Лихачевой. М., 2008. 212 с.

*Концесвитная Е. А.* Имя в сказочно-мифологической традиции эпопеи Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» // *Филология, журналистика, культурология в парадигме современного научного знания*. Ставрополь, 2004. Ч. 2: Лингвистика. С. 134–136.

*Концесвитная Е. А.* Особенности перевода безэквивалентной лексики в романе Дж. Р. Р. Толкиена «Хранители» // *Лакуны в языке и речи*. Благовещенск, 2003. С. 75–81.

*Концесвитная Е. А.* Топоним в виртуальном пространстве эпопеи Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» // *Проблемы региональной ономастики*. Майкоп, 2004. С. 121–123.

*Концесвитная Е. А.* Эквивалентность и адекватность перевода топонима в романах Дж. Р. Р. Толкиена «Хранители» и «Две твердыни» // *Язык, культура и образование в контексте этнической ментальности*. Славянск-на-Кубани, 2004. С. 209–216.

*Коротких В. В.* Макферсон и Толкиен в культуре Европы и России: возможности сравнительного анализа // *Российская культура глазами молодых ученых*. СПб., 2003. Вып. 14. С. 78–81.

*Кузнецова Н. С., Гинзбург О.* Типологические характеристики жанра фэнтези и роман Джона Толкина «Властелин колец» // *Ученые записки Института непрерывного педагогического образования*. Великий Новгород, 2004. Вып. 6, кн. 1. С. 258–263.

*Кулакова О. К.* Авторское мифотворчество в жанре фэнтези // *Вестник Иркутского государственного лингвистического университета*. Серия: Филология. Иркутск, 2010. № 1(9). С. 189–194. Образы хоббитов у Толкина.

Кулакова О. К. Эльфы в произведениях Дж. Р. Р. Толкина: мифологическое vs сказочное // Вопросы истории текста, лингвостилистики и интертекстуальности. Иркутск, 2012. С. 24–31.

Куреня И. В. Сопоставительный анализ концепта «море» на материале эпоса «Беовульф» и псевдоэпоса «Сильмариллион» // Вестник НГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. Новосибирск, 2007. Т. 5, вып. 1. С. 84–94.

Кусакин Е. О. Лики добра и зла в произведении Толкиена «Властелин колец» // Добро и зло в современном обществе: духовно-нравственные аспекты общественного развития. Самара, 2011. С. 213–216.

Лазарев И. А. Интертекстуальный анализ имен собственных в произведении Д. Толкиена «Властелин колец» // Ономастическое пространство и национальная культура. Улан-Удэ, 2006. С. 206–208.

Лебедева Е. А. Звукосимволизм имен собственных в произведении Дж. Р. Р. Толкина «Властелин Колец» // Словесность: традиции и современность: Сб. науч. тр. Ростов-н/Д, 2006.

Лебедева Е. А. Мифопоэтические традиции в ономастиконе произведения Дж. Р. Р. Толкина «Властелин Колец» // Концептуальные проблемы литературы: Художественная когнитивность: Материалы международной конференции. Ростов-н/Д, 2006. С. 124–127.

Лебедева Е. А. Развитие от-онимического и после-онимического планов значения имен собственных (на материале произведения Дж. Р. Р. Толкина «Властелин Колец») // Известия АМИ. Ростов-н/Д, 2006. Вып. 3.

Лебедева Е. А. Функция онимов в произведении Дж. Р. Р. Толкина «Властелин Колец» // Наука и образование. Ростов-н/Д, 2006. № 2.

Лебедева Т. В. Апокалиптические мотивы в прозе Дж. Р. Р. Толкиена («Сильмариллион» и «Властелин Колец») // Мировая литература в контексте культуры: Сборник статей по материалам Международной научной конференции (12 апр. 2008 г.) и Всероссийской студенческой научной конференции (19 апр. 2008 г.). Пермь, 2008. С. 61–63.

Лебедева Т. В. Влияние природы на ход событий в художественном мире Толкиена («Сильмариллион» и «Властелин колец») // Художественный текст: варианты интерпретации. Бийск, 2006. Ч. 1. С. 308–312.

Лебедева Т. В. Герои и проблема свободы воли в романе Дж. Р. Толкиена «Властелин колец» // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. Тамбов, 2006. Вып. 2. С. 325–328.

Лебедева Т. В. Книга Бытия и «Сильмариллион» Р. Толкиена // Библия и национальная культура. Пермь, 2004. С. 114–116.

Лебедева Т. В. Рождественские мотивы в творчестве Дж. Р. Р. Толкиена // Альманах «Русского Дома Диккенса». Тамбов, 2006. Вып. 1. С. 94–96.

Луговая Е. А. Виртуальное пространство произведений жанра “fantasy” как гипертекст: (На материале эпопеи Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец») // Гипертекст как объект лингвистического исследования. Самара, 2010. С. 83–86.

Луговая Е. А. Гендерная специфика виртуального пространства произведений «Властелин колец» Дж. Р. Р. Толкиена и «Волшебник Земноморья» У. Ле Гуин // Междисциплинарные лингвистические исследования. Кемерово, 2007. С. 61–64.

Лузина Е. А. Архетип «Центра мира» в контексте мифопоэтики Д. Р. Р. Толкьена // Традиции и новаторство в литературах стран Западной Европы и США. М., 1994. С. 95–107.

Лузина Е. А. Мотив «Странствия героя» в поэтике Дж. Р. Р. Толкьена // Идеино-эстетическое многообразие литератур стран Запада нового и новейшего времени. М., 1998. Ч. 2. С. 172–183.

Лушникова Г. И., Прохорова Л. П. Миф и фольклор в жанре фэнтези // Язык. Миф. Этнокультура: подходы и методы исследования. Кемерово; М., 2007. Вып. 4. С. 146–152. На материале произведений Толкина.

Любарский Г. Ю. «Слово» Сергия // Экология культуры. М., 1991. Вып. 1. С. 133–134. О мифосимволической трактовке исторического процесса в «Слове о полку Игореве» и в творчестве Д. Андреева и Толкина.

Макарова Н. И. Вторичная реальность — базовая характеристика литературного жанра фэнтези // Молодая наука Забайкалья — 2008. Чита, 2008. Ч. 2. С. 145–148. На материале произведений Толкина.

Маклаков И. А. «Вторичный мир» эпопеи Дж. Толкина «Властелин колец» // Иностранные языки в современном мире. Казань, 2009. С. 326–329.

Маклаков И. А. Романский компонент эпопеи Дж. Толкина «Властелин колец» // Вестник Костромского государственного университета им. Н. А. Некрасова. Кострома, 2007. Т. 13, № 1. С. 146–150. Жанровая традиция рыцарского романа во «Властелине колец».

Маклаков И. А. Эпические мотивы в романе Дж. Толкина «Властелин колец» // Иностранные языки в современном мире: Лингвистика. Литературоведение. Методика. Педагогика. Казань, 2005. С. 103–107.

Маклаков И. А. Эпопея Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» в контексте западноевропейских литературных традиций: Дис. ... канд. филол. наук. Казань, 2007.

Миньяр-Белоручева А. П., Плотникова А. В. Имена собственные в романе Дж. Р. Толкиена «Властелин колец» // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия Лингвистика. Челябинск, 2007. Вып. 5. С. 30–37.

Мисник М. Ф. Диалогизм как средство связи произведений жанра фэнтези // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. Серия: Лингвистика. Иркутск, 2005. № 11. С. 81–93. Функции прецедентных текстов в произведениях фэнтези, на материале «Властелина колец» Толкина и «Кольца тьмы» Перумова.



Мисник М. Ф. Некоторые лингвистические особенности произведений жанра фэнтези // *Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. Серия: Лингвистика*. Иркутск, 2004. № 2. С. 102–113. Лингвостилистический анализ «Хоббита» и «Властелина колец».

Невзорова Н. П., Мальшева М. С. Толкин в России (к проблеме интерпретации) // *Филология и духовная культура современного человека*. Белгород, 2012. Вып. 1. С. 217–222.

Невзорова Н. П., Турбина Е. В. Осевые образы в художественном пространстве Толкина как пограничье конфликта добра и зла // *Филология и духовная культура современного человека*. Белгород, 2012. Вып. 1. С. 222–227.

Нестерова Е. А. Возвышенность как место реализации сакрального сюжета во «Властелине колец» Дж. Р. Р. Толкиена // *Сюжетология и сюжетография*. Новосибирск, 2015. № 2. С. 62–68.

Нестерова Е. А. «Емкость» и «Вместилище» как семантическое поле, организующее образ главного героя Дж. Р. Р. Толкиена // *Вестник университета Российской академии образования*. 2015. № 3. С. 117–119. Анализ образов главных героев «Хоббита» и ВК.

Нестерова Е. А. Кольцо как особый предмет во «Властелине Колец» Дж. Р. Р. Толкиена // *Актуальные проблемы филологической науки: взгляд нового поколения*. М., 2013. Вып. 5. С. 142–144.

Нестерова Е. А. Специфика сюжетного параллелизма в творчестве Дж. Р. Р. Толкиена // *Сюжетология и сюжетография*. Новосибирск, 2014. № 2. С. 29–36.

Олсен К. *Хоббит: Путешествие по книге*. СПб., 2013. 383 с.

Перцева В. Г. Роль словарей языка писателей в переводе художественных произведений (на материале имен собственных в трилогии Дж. Р. Р. Толкиена “The Lord of the rings”) // *Художественная литература в пространстве перевода*. М., 2015. С. 164–167.

Петросова О. Принципы литературной игры в «Хоббите» Джона Р. Р. Толкина // *Поэтика игры в структуре литературно-художественного дискурса*. Астрахань, 2015. С. 85–88.

Пивоева М. В. Проблема смерти и бессмертия для тела и души у Дж. Р. Р. Толкиена (в трилогии «Властелин колец») // *Профили: Зарубежная филология в гуманитарном дискурсе*. Петрозаводск, 2009. С. 204–212.

Платонова Н. А. Мир эпоса и отражение в его языке понятий «черный» и «белый» (на примере трилогии Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец») // *Голоса молодых ученых*. М., 2003. Вып. 14. С. 156–160.

Пологова И. Д. Соотношение образов главного героя и злодея в жанре фэнтези // *Язык и репрезентация культурных кодов: V Международная научная конференция молодых ученых* (Самара, 15–16 мая 2015 г.). Самара, 2014 (печ. 2015). С. 168–170.

*Полякова Н. А.* Особенности перевода имен людей в трилогии Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» // Языки в современном мире. М., 2006. Ч. 2. С. 580–585.

*Полякова Н. А.* Особенности перевода имен орков в трилогии Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» // Языкознание и литературоведение в синхронии и диахронии. Тамбов, 2006. Вып. 1. С. 416–417.

*Попова Г. В., Дудников К. Э.* «Языкотворчество» Дж. Р. Р. Толкиена. Естественные и искусственные языки // Поколение будущего: взгляд молодых ученых. Курск, 2013. Т. 3. С. 268–272.

*Попова С. Н.* Анализ особенностей стиля Дж. Р. Р. Толкина // Вопросы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения. М., 2008. С. 293–301.

*Поринец Ю. Ю.* Изображение добра и зла во «Властелине колец» Дж. Р. Р. Толкина и «Волшебнике Земноморья» У. Ле Гуин // *Научная дискуссия: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии*. 2013. № 12(19). С. 92–96.

*Поринец Ю. Ю.* Изображение «инога мира» в англоязычной фантастике середины XX века в произведениях Дж. Р. Р. Толкина и К. С. Льюиса // Диалог и взаимовлияние в междисциплинарном процессе. СПб., 2015. Вып. 19: Единство и национальное своеобразие в мировом литературном процессе. С. 169–170.

*Потапова О. С.* О некоторых особенностях поэтики «Сильмариллиона» Дж. Р. Р. Толкина // XIV Пуришевские чтения: Всемирная литература в контексте культуры: Сборник статей и материалов. М., 2002. С. 284–286.

*Потапова О. С.* Символика Центра Мира в «Сильмариллионе» Дж. Р. Р. Толкина // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. Серия: Филология. Н. Новгород, 2004. Вып. 1. С. 112–116.

*Потапова О. С.* Странствия Эарендила в «Сильмариллионе» Дж. Р. Р. Толкина // XVII Пуришевские чтения: Всемирная литература в контексте культуры: Сборник статей и материалов конференции «Странствия и странники». М., 2005. С. 187–188.

*Потапова О. С.* Структура мира в «Сильмариллионе» Дж. Р. Р. Толкина // 8-я Нижегородская сессия молодых ученых (гуманитарные науки): Сборник статей и материалов. Н. Новгород, 2003. С. 148–149.

*Потемкина А. Б.* Особенности употребления эпитетов в сказке Толкиена «Хоббит» // Вторые Ознобишинские чтения. Инза; Самара, 2006. Т. 1. С. 142–149.

*Прошутинская П.* Интертекстуальность романа Дж. Р. Р. Толкина «Властелин Колец» // Вестник студенческого научного общества. Ярославль, 2008. № 6. С. 91–94.

*Путило О. О.* Художественные функции образа реки в произведениях фэнтези // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. Сер.: Филологические науки. Волгоград, 2013. № 9. С. 127–131. На материале произведений Толкина, Перумова, М. Семеновы.

*Рахно М. Ю.* Король-чудотворец в эпосе Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» // От текста к контексту. Ишим, 2010. Вып. 9. С. 167–159. Мифологические и литературные источники образа Арагорна.

*Симанова Д. Е.* К вопросу перевода имен и названий в произведениях Дж. Р. Р. Толкина // Актуальные вопросы зарубежной филологии, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, методики преподавания иностранных языков. Кострома, 2015. С. 23–31.

*Синелькин Ю. Е.* Развитие жанра волшебной сказки в современной литературе: на основе трилогии «Властелин колец» Дж. Р. Р. Толкина и гепталогии «Гарри Поттер» Дж. К. Роулинг // Перспективы развития современной филологии. Петрозаводск, 2011. С. 13–17.

*Соболева К. А.* Мифологические аспекты «Сказания о Берене и Лутиэн» Дж. Р. Р. Толкина // От Возрождения до постмодернизма: сборник аспирантских статей по истории зарубежной литературы. М., 2005. С. 101–109.

*Соболева К. А.* «Сказание о Турине Турамбаре» Джона Толкина: эволюция сюжета // Вопросы интерпретации текста: лингвистика и история литературы. М., 2004. С. 92–99.

*Соломатина О. А.* «Властелин колец» Дж. Р. Р. Толкиена: к вопросу о жанре // XV Державинские чтения. Тамбов, 2010. С. 268–272.

*Сорокалетов В. П., Евстафьева А. Ю.* Гендерная концептосфера произведения Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» // Вопросы филологии и методики преподавания иностранных языков. Омск, 2010. Вып. 8. С. 85–88.

*Соснин Е. В.* Дж. Р. Р. Толкин как филолог и философ языка: (Мифопоэтическая традиция в наши дни) // Вопросы филологии. 2004. № 3. С. 89–100.

*Соснина А. А.* Имя как микротекст: семантика имен гномов в сказочной повести Дж. Р. Р. Толкина «Хоббит, или Туда и обратно» // Ономастическое пространство и национальная культура. Улан-Удэ, 2006. С. 212–215.

*Соснина А. А.* Индоиранские мотивы в ономастике произведений Дж. Р. Р. Толкина // Имя. Социум. Культура. Улан-Удэ, 2008. С. 217–219.

*Суркова И.* Анализ трилогии Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» // Аничков лицей (Санкт-Петербург): научные чтения, 1993. Серия гуманитарная. СПб., 1993. С. 96–103.

*Сычева Е. М.* Антропонимы как прагматически маркированные элементы художественного текста (на материале произведения Дж. Р. Р. Толкина «Властелин колец» — “The Lord of the rings” // Актуальные проблемы германистики и романистики. Смоленск, 2007. Вып. 11, ч. 2. С. 255–263.

*Талли-мл. Р.* Геополитическая эстетика Средиземья: Толкин, кино и литературная картография: Пер. с англ. // Топография популярной культуры / Ред.-сост. А. Розенхольм, И. Савкина. М., 2015. С. 196–223. «Картографический сюжет» в работах Толкина и его реализация в фильме Джексона.

Темиргазина З. К., Абрамова А. Некоторые примеры создания Дж. Р. Р. Толкиеном окказиональных слов на основе заимствований // *Славянские чтения* — 10. Омск, 2015. С. 101–106.

Третьякова Е. А. История переводов трилогии Дж. Толкина «Властелин колец» // *Материалы XXXV международной филологической конференции*. СПб., 2005. Вып. 3: Современное переводоведение. С. 116–121.

Третьякова Е. А. «Культурные сценарии» в произведениях Дж. Толкина: проблемы их трансформации в переводе // *Материалы межвузовской конференции «Герценовские чтения»*. Иностранные языки. СПб., 2005. С. 145–146.

Третьякова Е. А. Семантическая трансформация стилистических приемов при переводе художественного текста // *Материалы XXXIV международной филологической конференции*. СПб., 2005. Вып. 2: Актуальные проблемы переводоведения. Практические аспекты переводоведения. Проблемы художественного перевода. С. 145–151.

Третьякова Е. А. Фольклорно-мифологический импликационал художественного текста как проблема перевода (на материале произведений Дж. Р. Р. Толкина) // *Материалы VI Международной научной конференции по переводоведению «Федоровские чтения»*. СПб., 2004. С. 431–436.

Третьякова Е. А. Фольклорно-мифологический импликационал художественного текста как проблема перевода (на материале произведений Дж. Толкина) // *Университетское переводоведение*. СПб., 2005. Вып. 6. С. 431–436.

Туганбаев Д. А. Ривенделл против Раздола // *Мосты*. = *Bridges*. М., 2006. № 3. С. 73–81. Проблемы перевода на русский язык имён собственных во «Властелине колец», «Сильмариллионе» и «Хоббите».

Турбина Е. В. Символика воды в мифопоэтике Дж. Р. Р. Толкиена // *X Масловские чтения*. Мурманск, 2012. С. 122–125.

Уварова Н. Р., Деулин Д. А. Способы образования вымышленных имён собственных в трилогии Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин Колец» // *Жанр. Стилль. Образ: Актуальные вопросы теории и истории литературы: Межвузовский сборник статей*. Киров, 2013. С. 280–283.

Федотова Т., Обухова С. Чудак Толлерс // *Новый Акрополь*. 2003. № 5/6. С. 26–29. О жизни и творчестве Толкина.

Федяева Т. А. Семантика сюжета трилогии Дж. Р. Толкиена «Властелин колец»: опыт интерпретации // *Чтение как искусство*. Киров, 2013. С. 124–132.

Фомина Е. Концепция творчества Дж. Р. Р. Толкина: творение и «со-творение» // *Проблемы русской и зарубежной литературы*. М., 2006. С. 116–120.

Холина Д. А. Особенности мифотворчества Дж. Р. Р. Толкина: (На материале авторских пословиц и поговорок) // *Вестник Воронежского государственного университета*. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. Воронеж, 2010. Вып. 2. С. 70–74.

*Цыпкина С. И.* Об источниках порождения индивидуально-авторских топонимических номинаций // Наука и искусство: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии. Новосибирск, 2013. Ч. 2. С. 176–179. О происхождении авторских топонимов в творчестве Толкина, Л. Кэрролла, Гоголя, Некрасова.

*Чекунин Н. В.* Эмблематика в книгах Дж. Р. Р. Толкина // *Гербоведъ*. 2000. № 4. С. 115–126.

*Чепелевский С. В.* Интерпретация древнегерманских литературных произведений в творчестве Дж. Р. Р. Толкина // Историческое произведение как феномен культуры. Сыктывкар, 2012. Вып. 7. С. 145–153. Интерпретация эддических текстов и «Беовульфа» в произведениях Толкина.

*Чепелевский С.* Фэнтези как способ интерпретации действительности: «Властелин Колец» Дж. Р. Р. Толкина и «Профессия: ведьма» О. Н. Громько // *Опыты историко-антропологических исследований*, 2009. М., 2009. С. 132–139.

*Черменина Е. Н.* Концепция творчества в произведениях Дж. Р. Р. Толкина // XIV Царскосельские чтения. СПб., 2010. Т. 4. С. 219–222. На материале «Сильмариллиона» и «Листа работы Ниггля».

*Черменина Е. Н.* Образ Иисуса Христа в романе Дж. Р. Р. Толкина «Властелин Колец» // Вопросы германской и романской филологии. СПб., 2009. Вып. 5. С. 158–162. Соотнесённость образов Гэндальфа, Арагорна и Фродо с образом Христа во «Властелине колец».

*Черменина Е. Н.* Филология и эстетика в творчестве Дж. Р. Р. Толкина // XV юбилейные Царскосельские чтения: Евразийский опыт: культурно-историческая интеграция. СПб., 2011. Т. 1. С. 349–352. Эстетическое восприятие языков в художественном мышлении Толкина (в частности, функция эльфийских диалектов во «Властелине колец»).

*Четова Н. Й.* Роль авторских интенций в формировании концептуального пространства воображаемого в произведениях Дж. Р. Р. Толкиена // *Филологические науки в МГИМО*. 2013. № 52(67). С. 164–169.

*Шалагинова О.* Особенности пространственно-временных отношений в произведении Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» // Динамика культурной ментальности в системе гуманитарного образования XXI века. Тюмень, 2004. С. 89–92.

*Шанюк К. В.* Речевая характеристика персонажей произведения Дж. Р. Р. Толкиена «Властелин колец» и способы ее передачи при переводе // *Лингвистика, перевод и межкультурная коммуникация*. Екатеринбург, 2005. С. 118–120.

*Шешунова С. В.* Движение огненного колеса: (А. И. Солженицын и Дж. Р. Р. Толкиен) // *Логический анализ языка: Языки динамического мира*. Дубна, 1999. С. 481–490.

*Шитиков М. М.* Архетипы культуры в мифологии Толкиена // *Мировоззрение и культура*. Екатеринбург, 2002. С. 247–251.

*Штейнман М. А.* Английский роман XX века: поэтика иносказания (Толкин и Льюис). М., 2003.

*Штейнман М. А.* Произведения Дж. Р. Р. Толкиена и К. С. Льюиса как образец нового типа повествования // Проблемы истории литературы. М., 1998. Вып. 5. С. 104–108.

*Шустова Э. В.* Особенности и этапы исследования творчества Дж. Р. Р. Толкина в российском литературоведении // *Филологические науки: вопросы теории и практики.* Тамбов, 2015. № 8, ч. 1. С. 210–213.

*Шушарина Г. А.* Актуализация концептов light и darkness в творчестве Дж. Р. Р. Толкиена // *Вестник Челябинского государственного педагогического университета.* Челябинск, 2007. № 3. С. 293–302.

*Шушарина Г. А.* Репрезентация концептов “light” и “darkness” в творчестве Дж. Р. Р. Толкиена // *Вестник Поморского университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки.* Архангельск, 2007. Вып. 3. С. 98–100.

*Яковенко О. К.* Миф как жанрообразующий компонент фэнтези // *Концепт и культура.* Кемерово, 2008. С. 554–559. На материале «Властелина колец».

## На иностранных языках

A Tolkien compass: Incl. J. R. R. Tolkien's Guide to the names in the Lord of the rings / Ed. by J. Lobdell. N. Y., 1980. 216 p. РГБ.

*Carpenter H.* The Inklings. L., 1978. РГБ.

*Carter L.* Tolkien. N. Y., 1978. РГБ.

*Cesereanu R.* “The fantasy complex” // *Caietele echinox.* Cluj-Napoca, 2014. Vol. 26. P. 83–98. ИНИОН. «Хоббит» и «Властелин колец» как пример построения литературного цикла в жанре фэнтези.

*Chen F.* Tolkien's style of fantasy: Hypotyposis, metalepsis, harmonism // *Caietele echinox.* Cluj-Napoca, 2014. Vol. 26. P. 63–82. ИНИОН. Влияние творчества Толкина на развитие жанра фэнтези.

*Crabbe K. W. J.* R. R. Tolkien. N. Y., 1981. VIII, 192 p. ВГБИЛ, ИНИОН.

*Crabbe K. W. J.* R. R. Tolkien. N. Y., 1988. X, 233 p. ВГБИЛ.

*Day D.* Tolkien: The illustrated encyclopedia. L., 1993. 279 p.: ill. ВГБИЛ.

*Delattre C.* Númenor et l'Atlantide: une écriture en héritage // *Revue de littérature comparée.* P., 2007. A. 81, № 323. P. 303–320. ИНИОН. Язык и стиль произведений Толкина.

*Evans R. J.* R. R. Tolkien. N. Y., 1972. 206 p. ВГБИЛ.

*Flieger V.* Splintered light: Logos and language in Tolkien's world. Grand Rapids (Mich.), 1983. XXI, 167 p. ИНИОН. В Tolkien Texts Anthology 2 доступно переработанное издание 2002 года.

*Giddings R., Holland E. J. R. R. Tolkien: the stones of middle-earth. Frederick (Md.), 1981. X, 289 p. ИНИОН.*

*Gilliver P., Marshall J., Weiner E. The ring of words: Tolkien and the Oxford English dictionary. Oxford etc., 2006. XVI, 240 p. ИНИОН, ВГБИЛ. Вклад Толкина в работу по составлению «Оксфордского словаря английского языка» и влияние этой деятельности на его художественное творчество, в частности, на лексику его произведений.*

*Green W. H. The Hobbit: A journey into maturity. N. Y., 1995. XIII, 151 p.: ill. ИНИОН. Историко-литературный контекст и художественное своеобразие «Хоббита», восприятие его английской критикой.*

*Harvey D. The song of Middle-earth: J. R. R. Tolkien's themes, symbols and myths. L. etc., 1985. XV, 143 p. ИНИОН.*

*Helms R. Tolkien and the Silmarils. Boston, 1981. XIII, 104 p. ВГБИЛ, ИНИОН. Место «Сильмариллиона» в творчестве Толкина. Связь его образности с англосаксонским фольклором и библейской традицией.*

*Helms R. Tolkien's world. Boston, 1974. ВГБИЛ. Круг образов и тем в творчестве Толкина.*

*Helms R. Tolkien's world. L., 1975. 160 p. РГБ. Круг образов и тем в творчестве Толкина.*

*J. R. R. Tolkien, scholar and story-teller: Essays in memoriam / Ed. by M. Salu, T. Farrell. Ithaca; L., 1979. 325 p.: ill. РГБ, ВГБИЛ.*

*Jackson A. I. Authoring the century: J. R. R. Tolkien, the Great War and modernism // English. L., 2010. Vol. 59, № 224. P. 44–69. ИНИОН. Творчество Толкина в культурно-историческом контексте, влияние предвоенного и военного периодов на его мировоззрение, восприятие его произведений литературной критикой.*

*Jakiel R., Jarosz J. Zum Gebrauch der Übersetzungstechniken bei der Wiedergabe der Eigennamen in der deutschen Translation des Romans von J. R. R. Tolkien „The lord of the rings“ // Acta Univ. wratislaviensis. Wrocław, 2013. № 3471: Germanica wratislaviensia, № 137. S. 95–112. Рез. англ. ИНИОН. Особенности перевода на немецкий имён собственных из «Властелина колец».*

*Jones L. E. J. R. R. Tolkien: A biography. Westport (Conn.), 2003. XVI, 156 p.: ill. ВГБИЛ.*

*Jounde P. Langages imaginaires // Inform. litt. P., 1990. A. 42, № 5. ИНИОН. Имена собственные в романе Ж. Грака «Побережье Сирт» и в произведениях Толкина.*

*Kirk E. “I would rather have written in Elvish”: language, fiction and “The lord of the rings” // Towards a poetics of fiction. Bloomington; L., 1977. P. 289–302. ВГБИЛ.*

*Kocher P. H. Master of Middle-earth: The achievement of J. R. R. Tolkien. L., 1972. 247 p. ВГБИЛ. Особенности творчества Толкина.*

*Kocher P. H. Master of Middle-earth: The achievement of J. R. R. Tolkien in fiction. Harmondsworth, 1974. 222 p. ИНИОН.*

*Kocher P. H.* Master of Middle-earth: The fiction of J. R. R. Tolkien. Boston, 1972. 247 p. РГБ, ВГБИЛ.

*Meditations on Middle-earth* / Ed. by K. Haber. N. Y., 2001. XVI, 235 p.: ill. ВГБИЛ.

*Myth, allegory and gospel: An interpretation of J. R. R. Tolkien [and others]* / E. Fuller, C. S. Kilby, R. Kirka [et al.]; Ed. by J. W. Montgomery. Minneapolis (Minn.), 1974. 159 p.: ill. РГБ. Миф, аллегория и Евангелие в творчестве английских писателей XX в.

*Nitzsche J. Ch.* Tolkien's art: 'A mythology for England'. L.: Basingstoke, 1979. X, 164 p. ВГБИЛ. Влияние увлечения Толкина древнеанглийской литературой на его творчество. Претворение в его художественных произведениях его литературно-эстетических взглядов, выраженных в его статьях.

*Noel R. S.* The mythology of Middle-earth: A study of Tolkien's mythology and its relationship to the myths of the ancient world. Boston, 1977. X, 198 p. ВГБИЛ, РГБ. Миф в творчестве Толкина: создание оригинальных фантастических образов на основе переосмысления мифологических тем, персонажей, предметов.

*O'Neil T. R.* The individuated Hobbit: Jung, Tolkien and the Archetypes of Middle-earth. L., 1979. РГБ.

*Padley J., Padley K.* "From mirrored truth the likeness of the true": J. R. R. Tolkien and reflections of Jesus Christ in Middle-earth // *English*. L., 2010. Vol. 59, № 224. P. 70–92. ИНИОН. Тема христианства в творчестве Толкина.

*Ready W.* Understanding Tolkien and The Lord of the Rings. N. Y., 1969. 96 p. ВГБИЛ.

*Rogers D. W., Rogers I. A. J.* R. R. Tolkien. N. Y., 1980. 164 p.: ill. ИНИОН.

*Rogers D., Webster R., Ivor A. J.* R. R. Tolkien. Boston, 1980. 164 p.: ill. РГБ.

*Rosebury B.* Tolkien: A critical assessment. N. Y., 1992. IX, 167 p. ВГБИЛ.

*Ryan J. S.* Tolkien: cult of culture? Armidale, 1969. ВГБИЛ.

*Ryan J. S.* Tolkien and Auden // *Quadrant*. Sydney, 1993. Vol. 37, № 4. P. 60–66. ИНИОН. Дружеские отношения и творческие связи Толкина и У. Х. Одена.

*Shadows of imagination: The fantasies of C. S. Lewis, J. R. R. Tolkien and Charles Williams* / Ed. by M. R. Hillegas. Carbondale etc., 1979. XVII, 190 p. ВГБИЛ.

*Smadja J.* Le seigneur des anneaux ou La tentation du mal. P., 2002. 133 p. ВГБИЛ.

*Stimpson C. R.* J. R. R. Tolkien. N. Y.; L., 1969. 48 p. РГБ, ИНИОН.

*Stroda B.* There and back again: The structure of "The Lord of the rings" as monomyth // *Interlitteraria*. Tartu, 2007. № 12. P. 185–191. ИНИОН. Типологические особенности жанра в современной литературе (на материале анализа художественной структуры и мифологической основы «Властелина колец»).



Tolkien: New critical perspectives / Ed. by N. D. Isaacs, R. A. Zimbargo. Lexington (Kent), 1981. 175 p. ВГБИЛ.

Tolkien and the critics: Essays on J. R. R. Tolkien's *The Lord of the rings* / Ed. by N. D. Isaacs, R. Zimbargo. L., 1968. 296 p. ВГБИЛ.

Tolkien and the critics: Essays on J. R. R. Tolkien's *The Lord of the rings* / Ed. by N. D. Isaacs, R. A. Zimbargo. L., 1969. 296 p. РГБ.

*Tyler J. E. A.* The new Tolkien companion. 2nd rev. ed. L., 1979. РГБ.

*Urang G.* Shadows of heaven: Religion and fantasy in the writings of C. S. Lewis, Charles Williams, and J. R. R. Tolkien. L., 1971. РГБ.

*Zgorzelski A.* A fairy tale modified: time and space as syncretic factors in J. R. R. Tolkien's trilogy // *LiLi: Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik*. Göttingen, 1993. Jg. 23, H. 92. S. 126–140. ИНИОН. Художественное время и художественное пространство во «Властелине колец».